



## PROTOCOL ENTRE EL DEPARTAMENT DE JUSTÍCIA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA I EL MINISTERI DE JUSTÍCIA DE PORTUGAL, EN L'ÀMBIT DE LA MEDICINA LEGAL

Barcelona, 17 de març de 2006

### REUNITS

D'una part, l'Honorable Senyor Josep M. Vallès i Casadevall, conseller de Justícia de la Generalitat de Catalunya, en representació del Govern de la Generalitat de Catalunya.

D'altra part, l'Excelentíssim Senyor José Conde Rodrigues, secretari d'Estat adjunt de Justícia, en representació del Govern de la República Portuguesa, i de l'altra, l'Excel·lentíssim Senyor Duarte Nuno Vieira, president de l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal.

Ambdues parts es reconeixen la capacitat legal necessària per formalitzar aquest acte, tenen la intenció de contribuir al progrés científic de la medicina legal i estan interessades a establir un marc de col·laboració per a desenvolupar les seves relacions bilaterals. Han decidit signar aquest Protocol amb els acords següents:

### EXPOSEN

**Primer.** Que mitjançant els reials decrets 966/1990, de 20 de juliol, 1905/1994, de 23 de setembre, i 441/1996, d'1 de març, es van traspasar els serveis i les funcions relatives als mitjans materials.

**Segon.** L'article 2.1 del Reial decret 386/1996, d'1 de març, estableix que la creació dels instituts amb seu a les capitals de província on tingui la seu un tribunal superior de justícia, correspon a les comunitats autònomes que hagin rebut els traspessos de mitjans per al funcionament de l'Administració de justícia.

**Tercer.** Que el Reglament de l'Institut de Medicina Legal de Catalunya, aprovat mitjançant el Decret 302/2001, de 20 de novembre, preveu la col·laboració d'aquest Institut amb altres institucions, mitjançant convenis i altres instruments de cooperació subscrits pel Departament de Justícia.

**Quart.** Que el contingut material d'actuació de la Generalitat de Catalunya derivat d'aquest protocol és plenament respectuós amb la previsió de l'article 149.1.3 de la Constitució espanyola, relativa a la política exterior de l'Estat.

**Cinquè.** Que el Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya i en particular l'Institut de Medicina Legal de Catalunya, i el Ministeri de Justícia de Portugal i en particular l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal, consideren de mutu interès establir un protocol de col·laboració en l'àmbit de la medicina legal.

Per aquest motiu, ambdues institucions sotasignades decideixen subscriure aquest Protocol amb els acords que tot seguit s'exposen.



## ACORDS

**Primer.** L'objecte d'aquest Protocol de caràcter no normatiu és establir el marc de col·laboració entre l'Institut de Medicina Legal de Catalunya i l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal, amb la finalitat d'establir fórmules de cooperació per dur a terme programes d'estudi i recerca, docència i formació, així com altres tipus d'activitats que afavoreixin la investigació i el desenvolupament científic, i un millor aprofitament dels respectius recursos i mitjans materials i personals.

En concret, són objectius d'aquest Protocol:

La col·laboració entre l'Institut de Medicina Legal de Catalunya i l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal en l'organització de cursos o activitats destinades a la formació permanent dels metges forenses.

- Programes d'estudi, recerca, docència i formació: cursos, conferències, seminaris, simposis i xerrades, intercanvi de personal investigador, intercanvi d'estudiants, intercanvi de publicacions.
- Altres tipus d'activitats que afavoreixin la investigació i el desenvolupament científic, i un millor aprofitament dels respectius recursos i mitjans materials i personals.
- Desenvolupar i enfortir relacions de cooperació acadèmica, científica, cultural i institucional entre les dues institucions, establint un intercanvi d'informació sobre especialitats, programes d'estudi i calendaris acadèmics. Periòdicament ambdues institucions es facilitaran informació de forma recíproca sobre els projectes d'investigació que es portin a terme respecte de temes d'interès comú.

La realització d'estudis i projectes comuns en l'àrea de la investigació científica, d'acord amb el programa i el règim de cooperació que s'estableixi.

L'aprofitament dels recursos (instal·lacions, materials de laboratori i equipament, biblioteca...) en els termes que s'estableixin de comú acord per les parts.

Qualsevol altra activitat de col·laboració que redundi en benefici de les tasques docents i d'investigació en l'àmbit de la medicina forense.

**Segon.** En el termini de 30 dies a partir de la signatura d'aquest Protocol, es constituirà una Comissió paritària formada per un representant de l'Institut de Medicina Legal de Catalunya i un representant de l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal.

Correspondrà a aquesta Comissió elaborar un Pla anual d'activitats, a partir del qual s'establiran els programes i modalitats per realitzar durant l'exercici corresponent i la participació de cadascuna de les parts implicades. Aquest Pla s'haurà de sotmetre a l'aprovació de les parts signatàries d'aquest Protocol. Aquesta Comissió també s'encarregarà del seguiment i control de les actuacions que acordin desenvolupar.

**Tercer.** El Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya i el Ministeri de Justícia de Portugal, en la mesura de les seves disponibilitats facilitaran els mitjans necessaris per a l'adequat desplegament i execució d'aquest Protocol.

**Quart.** En totes les activitats que es duiguin a terme en aplicació d'aquest Protocol, s'hauran d'adoptar les mesures necessàries a fi de garantir la confidencialitat de les dades sumarians i el secret de les investigacions en curs.



**Cinquè.** La propietat intel·lectual que derivi dels treballs que sorgeixin arran d'aquest Protocol estarà sotmesa a les disposicions legals aplicables i als instruments específics que les parts subscriuguin sobre aquest punt, i s'atorgarà el reconeixement corresponent als qui hagin participat en l'execució dels treballs esmentats, els quals figuraran com a autors de les publicacions que se'n derivin.

**Sisè.** El present Protocol té una vigència de tres anys, comptats a partir de la data de la seva signatura, i es prorrogarà tàcitament per períodes iguals.

**Setè.** La vigència del present Protocol s'extingirà per alguna de les causes següents:

a) Pel transcurs del temps a què es refereix l'acord sisè d'aquest Protocol quan alguna de les parts manifesti la seva voluntat de no prorrogar-lo.

b) Per acord d'ambdues parts, en cas que renunciïn a qualsevol indemnització, restitució o compensació en el moment de rescissió d'aquest Protocol.

**Vuitè.** Qualsevol modificació dels termes d'aquest Protocol s'haurà de fer amb el consentiment d'ambdues parts i per escrit, i s'hi haurà d'incloure com a clàusula addicional.

**Novè.** Per solucionar les divergències que puguin sorgir en cas de diferents interpretacions o de conflicte, ambdues parts d'aquest Protocol es comprometen a sotmetre's a la Comissió paritària formada per un representant de l'Institut de Medicina Legal de Catalunya i un representant de l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal. La llengua catalana serà la de prevalença en cas de divergència en les interpretacions.

En prova de conformitat, les parts signen aquest document per triplicat, al lloc i la data assenyalats a l'encapçalament, en les llengües portuguesa, catalana i espanyola.

Pel Departament de Justícia

Aprovat, pel Ministre de Justícia de Portugal

**Josep M. Vallès i Casadevall**  
Conseller

**José Conde Rodrigues**  
Secretari d'Estat Adjunt i de Justícia

Per l'Institut Nacional de Medicina Legal de Portugal

**Duarte Nuno Vieira**  
President